



ENGIE Building Solutions S.R.L.
Str. Gramont 38, Sector 4
040182, București
Număr înregistrare: 7186/30.01.2026

RESILUX Packaging South East Europe S.R.L.
Calea București 63, Dascălu, sat Dascălu
077075, Ilfov

Solicitare raspuns clarificari pentru procedura „CENTRALA ELECTRICA CU PANOURI FOTOVOLTAICE” Referitor la procedura „CENTRALA ELECTRICA CU PANOURI FOTOVOLTAICE”, tip contract „Contract de executie lucrari, furnizare echipamente cu montaj si punere in functiune”, va rugam sa regasiti mai jos, punctual, solicitarile de clarificari din partea ENGIE Building Solutions S.R.L.: 1. Va rugam sa clarificati daca pentru personalul cheie pot fi incadrate persoane cu pozitii multiple. 2. Va rugam sa ne puneti la dispozitie Formularul 2, conform cap. 4.2 Continutul si Sectiunile Propunerii, pct. 7, pag. 25 din caietul de sarcini. 3. Va rugam sa ne puneti la dispozitie Formularul de Oferta Financiara F3, sau sa ne precizati la ce faceti referire prin F3. 4. Va rugam sa ne puneti la dispozitie curba de consum orara (IBD), care sunt precizate in Proiectul Tehnic cap. 2, Prezentarea scenariului/optiunii aprobat(e) in cadrul studiului de fezabilitate/documentatiei de avizare a lucrarilor de Investitii, pct. 2.2, pag. 19. 5. Va rugam sa clarificati care sunt documentele suport pentru care	Request for clarifications for the procedure "PANEL POWER PLANT PHOTOVOLTAICS" Regarding the procedure "POWER PLANT WITH PHOTOVOLTAIC PANELS", CONTRACT TYPE "Contract for the execution of works, supply of equipment with assembly and commissioning", please find below, punctually, the requests for clarifications from ENGIE Building Solutions S.R.L.: 1. Please clarify whether people with multiple positions can be employed for key personnel. 2. Please provide us with Form 2, according to chap. 4.2 Content and Sections of the Proposal, item 7, p. 25 of the tender specifications. 3. Please provide us with the F3 Financial Offer Form, or tell us what you are referring to by F3. 4. Please provide us with the hourly consumption curve (IBD), which are specified in the Technical Project chap. 2, Presentation of the scenario/option approved within the feasibility study/documentation for the approval of the Investment works, item 2.2, p. 19. 5. Please clarify which are the supporting documents for which the
--	---

asociatul/subcontractorul va trebui sa le depuna. 6. Va rugam sa ne puneti la dispozitie ATR-ul, CU-ul nr. 138/25.07.2024, planul de amplasament al panourilor fotovoltaice cu cotele terenului si studiul geotehnic. 7. Va rugam sa ne puneti la dispozitie schema monofilara (MT si JT) a Posturilor de Transformare (PTZ1 si PTZ2). 8. Conform caietului de sarcini, cap. 1.2 Scopul caietului de sarcini, cap. 1.4 Detaliile Proiectului, Resilux doreste sa devina prosumator prin injectarea unei cantitati provenita din excedentul de energie produsa (aprox. 16% din valoarea totala anuala de productie). Nefiind pus la dispozitie pana in prezent Avizul Tehnic de Racordare, respectiv solutia de racordare propusa/acceptata de Operatorul de Distributie, in situatia in care prin ATR nu se acorda statutul de prosumator, iar solutia tehnica este doar pentru autoconsum, care dintre cerinte va fi luata in calcul in oferta tehnica si comerciala? 9. Va rugam sa ne clarificati care este invertorul minim folosit. In caietul de sarcini este precizat in cerintele minime ca puterea invertorului sa fie de 100 kW, dar in PTE este folosit si un inverter de 50 kW. 10. Va rugam sa ne clarificati daca se accepta invertoare cu tensiune nominala de 800V si putere nominala mai mare de 100 kW.	associate/subcontractor will have to submit. 6. Please provide us with the ATR, CU no. 138/25.07.2024, the site plan of the photovoltaic panels with the land dimensions and the geotechnical study. 7. Please provide us with the single-wire scheme (MV and LV) of the Transformer Substations (PTZ1 and PTZ2). 8. According to the specifications, chap. 1.2 Purpose of the specifications, chap. 1.4 Project Details, Resilux wants to become a prosumer by injecting a quantity from the surplus energy produced (approx. 16% of the total annual production value). Not being made available so far the Technical Connection Permit, respectively the connection solution proposed/accepted by the Distribution Operator, in the situation where the status of prosumer is not granted through ATR, and the technical solution is only for self-consumption, which of the requirements will be taken into account in the technical and commercial offer? 9. Please clarify which is the minimum inverter used. In the specifications it is specified in the minimum requirements that the power of the inverter be 100 kW, but in PTE an inverter of 50 kW is also used. 10. Please clarify whether inverters with a nominal voltage of 800V and a
---	--

11. Va rugam sa ne precizati daca se accepta cabluri de aluminiu pentru traseul de curent alternativ. 12. La pagina 55 din PT regasim "Modernizarea optionala a punctelor de conexiune, compartimentele de utilizator", va rugam sa specificati daca intra in sarcina Contractantului aceste lucrari, nefiind regasite si in Caietul de Sarcini. 13. La pagina 25 din PT regasim la reseaua de cabluri intr-o centrala fotovoltaica subtitlul de conexiuni dintre stringuri si cutii de jonctiune (string box-uri). Va rugam sa clarificati daca se doreste ca sistemul fotovoltaic sa contina si aceste string box-uri sau informatia are doar caracter general. 14. La pagina 26-27 se specifica instalarea unui sistem SCADA. Va rugam sa ne oferiti mai multe detalii despre aceasta cerinta, sau daca face referire acestei proceduri. 15. Va rugam sa clarificati daca protectiile la nivel de tablou centralizat de JT cu releu este nevoie sa se instaleze in oglinda si la punctul de conexiune de JT in PTZ1 si PTZ2. 16. In Proiectul Tehnic se precizeaza la pag 53, se mentioneaza ca energia produsa de CEF nu trebuie sa alimenteze bara de medie tensiune din cadrul puncturilor de conexiune la 20 kV. Va rugam sa clarificati daca punctul de conexiune specificat este in instalatiile interne ale Resilux sau in instalatiile distribuitorului.	nominal power of more than 100 kW are accepted. 11. Please let us know if aluminum cables are accepted for the AC route. 12. On page 55 of the PT we find "Optional modernization of connection points, user compartments", please specify if these works are the responsibility of the Contractor, not being found in the Tender Specifications. 13. On page 25 of the PT we find the subtitle of connections between strings and junction boxes (string boxes) for the cable network in a photovoltaic power plant. Please clarify if you want the photovoltaic system to contain these string boxes or the information is only general. 14. On page 26-27 the installation of a SCADA system is specified. Please give us more details about this requirement, or if it refers to this procedure. 15. Please clarify whether the protections at the level of the centralized JT panel with relay need to be installed in the mirror and at the JT connection point in PTZ1 and PTZ2. 16. In the Technical Project it is specified on page 53, it is mentioned that the energy produced by the CEF must not supply the medium voltage bar within the connection points at 20 kV. Please clarify whether the specified connection point is in Resilux's internal facilities or in the distributor's facilities.
---	---

17. Va rugam sa clarificati daca curentul de scurtcircuit pe celule se accepta $I_{sc}=16kA(1s)$.	17. Please clarify whether the short-circuit current on the cells is supported $I_{sc}=16kA(1s)$.
18. In caietul de sarcini, in Anexa A Specificatii Tehnice (Cerinte minime), capitolul A.3 si la pagina 105 din Proiectul Tehnic, regasim specificatiile echipamentelor aferente PT-urilor existente in care separatorul contine SF6 combinat in CLP. Va rugam sa ne confirmati ca se accepta SF6 combinat, tinand cont de modificarile legislative (regulamentul UE 2024/573) aplicabile din 01 ianuarie 2026.	18. In the specifications, in Annex A Technical Specifications (Minimum Requirements), chapter A.3 and on page 105 of the Technical Project, we find the specifications of the equipment related to the existing PTs in which the separator contains SF6 combined in CLP. Please confirm that combined SF6 is accepted, taking into account the legislative changes (EU regulation 2024/573) applicable from 01 January 2026.
19. In caietul de sarcini, cap. 2.2, Achizitie, se precizeaza la panourile fotovoltaice o garantie de performanta de 25 ani, si o garantie de produs de 10 ani, insa la cap. A.6, la perioade minime obligatorii de garantie, este precizat o garantie de performanta de minim 30 ani si o garantie de produs de 12 ani. Va rugam sa clarificati care sunt specificatiile minime acceptate.	19. In the specifications, chap. 2.2, Purchase, a 25-year performance warranty and a 10-year product warranty are specified for photovoltaic panels, but at the head. A.6, at the minimum mandatory warranty periods, a performance warranty of at least 30 years and a product warranty of 12 years are specified. Please clarify what the minimum specifications are supported.
20. In caietul de sarcini, conform cap. 3.4 Atribuire si Contractare, Garantia de Buna Executie in cuantum de 5% din valoarea totala a contractului va fi retinuta din ultima etapa de plata/ultima factura, si va fi mentinuta pe intreaga perioada de garantie acordata de Contractant. Va rugam sa clarificati daca se accepta alte instrumente de garantare emise in conditiile legii, cum ar fi Scrisori de Garantie Bancare emise de institutii de credit bancare din Romania cu	20. In the specifications, according to chap. 3.4 Award and Contracting, the Performance Guarantee in the amount of 5% of the total value of the contract will be retained from the last stage of payment/last invoice, and will be maintained for the entire warranty period granted by the Contractor. Please clarify whether other guarantee instruments issued under the law are accepted, such as Bank Letters of Guarantee issued by bank credit institutions in Romania with



valabilitate pe durata de garantie acordata.	validity for the duration of the guarantee granted.
---	--

Cu stima/Best Regards,

Alin CATANA

Sef serviciu ofertare green products/

Head of Green Products Bidding Service

1. Pentru asigurarea calității proiectului și a îndeplinirii corespunzătoare a responsabilităților, personalul cheie nu poate fi încadrat pe poziții multiple. Fiecare poziție cheie va fi ocupată de o persoană distinctă.	1. To ensure the quality of the project and the proper fulfillment of responsibilities, key personnel may not be assigned to multiple positions. Each key personnel position to be occupied by a distinct individual.
2. Formularul 2 va fi pus la dispoziția ofertanților și se va regăsi anexat la răspunsul la clarificări, conform prevederilor cap. 4.2 din caietul de sarcini.	2. Form 2 will be made available to the tenderers and will be attached to the response to the clarifications, in accordance with the provisions of Section 4.2 of the tender specifications.
3. Formularul F3 atasat.	3. Form F3 is attached
4. Curba de consum orară (IBD) menționată în Proiectul Tehnic a fost utilizată ca date de intrare în etapa de elaborare a studiului de fezabilitate/proiectului tehnic. Aceasta nu face parte din documentele puse la dispoziție în cadrul procedurii și nu constituie o cerință obligatorie pentru elaborarea ofertei. Ofertanții vor întocmi oferta pe baza informațiilor și documentelor incluse în documentația de atribuire.	4. The hourly consumption curve (IBD) mentioned in the Technical Project was used as input data during the preparation stage of the feasibility study/technical project. It is not part of the documents made available within the procedure and does not constitute a mandatory requirement for the preparation of the offer. Tenderers shall prepare their offers based on the information and documents included in the procurement documentation.
5. Ofertantul are dreptul de a subcontracta părți din contract, fără a i se diminua răspunderea privind modul de îndeplinire a acestuia, cu respectarea prevederilor din documentația de atribuire. În acest sens, ofertantul va completa o Declarație privind partea/părțile din contract care urmează a fi îndeplinite de subcontractanți, cu indicarea specializării acestora. În situația în care ofertantul nu apelează la subcontractare, se va depune aceeași declarație, cu mențiunea „Nu este cazul”, declarația urmând a fi redactată de fiecare ofertant în parte.	5. The tenderer has the right to subcontract parts of the contract, without diminishing its liability regarding the manner of performance, in compliance with the provisions of the procurement documentation. To this end, the tenderer shall complete a Declaration regarding the part(s) of the contract to be performed by subcontractors, indicating their area of specialization. If the tenderer does not intend to subcontract any part of the contract, the same declaration shall be submitted with the mention “Not applicable”, the declaration being drafted by each tenderer individually. The proposed subcontractors must meet the

Subcontractanții propuși trebuie să îndeplinească cerințele de calificare aplicabile și să nu se încadreze în motivele de excludere prevăzute de legislația în vigoare. Operatorii economici (oferant, membru al asocierii sau subcontractant), care execută efectiv activitățile oferite, trebuie să dețină autorizațiile ANRE sau echivalente, corespunzătoare tipului de activități realizate.	applicable qualification requirements and must not fall under any of the exclusion grounds provided by the applicable legislation. Economic operators (tenderer, member of an association, or subcontractor) that effectively carry out the offered activities must hold the ANRE authorizations or equivalent, appropriate to the type of activities performed.
6. Anexat prezentei 1. ATR 2. Certificat de urbanism 3. Studiu geotehnic	6. Attached to the present document: 1. Technical Connection Approval (ATR) 2. Urban Planning Certificate 3. Geotechnical study
7. Informațiile tehnice relevante pentru punctele de transformare PTZ1 și PTZ2 sunt prevăzute în Avizul Tehnic de Racordare (ATR), care va fi pus la dispoziția ofertanților. Schemele monofilare existente ale posturilor de transformare nu fac parte din documentația de atribuire și nu sunt puse la dispoziție în cadrul prezentei proceduri. Ofertanții vor elabora oferta pe baza informațiilor și documentelor incluse în documentația de atribuire și a prevederilor ATR.	7. The relevant technical information for the PTZ1 and PTZ2 transformer stations is set out in the Technical Connection Approval (ATR), which will be made available to the tenderers. The existing single-line diagrams of the transformer stations are not part of the procurement documentation and are not provided within the scope of this procedure. Tenderers shall prepare their offers based on the information and documents included in the procurement documentation and the provisions of the ATR.
8. Avizul Tehnic de Racordare (ATR) va fi pus la dispoziția ofertanților în cadrul răspunsului la clarificări. Conform ATR, soluția de racordare prevede injectarea de energie în rețea. Ofertanții vor elabora oferta tehnică și comercială în conformitate cu prevederile ATR, acesta fiind documentul de referință privind regimul de funcționare al centralei.	8. The Technical Connection Approval (ATR) will be made available to the tenderers as part of the response to the clarifications. According to the ATR, the connection solution provides for the injection of energy into the grid. Tenderers shall prepare the technical and financial offers in accordance with the provisions of the ATR, which constitutes the reference document regarding the operating regime of the power plant.
9. Cerința minimă de 100 kW se aplică invertoarelor principale utilizate în majoritate, fără a afecta performanța globală a sistemului.	9. The minimum requirement of 100 kW applies to the main inverters used in the majority of the system, without affecting the overall performance of the system.

10. Nu se acceptă invertoare cu tensiune nominală de 800 V, indiferent de puterea nominală a acestora. Conform caietului de sarcini și proiectului tehnic, invertoarele utilizate trebuie să aibă tensiunea nominală de 400 V și puterea nominală minimă de 100 kW. Ofertele care nu respectă simultan aceste cerințe nu vor fi considerate conforme.	10. Inverters with a nominal voltage of 800 V are not accepted, regardless of their nominal power. According to the tender specifications and the technical project, the inverters used must have a nominal voltage of 400 V and a minimum nominal power of 100 kW. Offers that do not simultaneously comply with these requirements will not be considered compliant..
11. Se acceptă utilizarea cablurilor din aluminiu pentru traseul de curent alternativ, cu condiția respectării prevederilor din caietul de sarcini, a normativelor în vigoare și a dimensionării corespunzătoare.	11. The use of aluminium cables for the alternating current route is accepted, provided that the provisions of the tender specifications, the applicable standards, and proper dimensioning are complied with.
12. Mențiunea privind „modernizarea opțională a punctelor de conexiune, compartimentele de utilizator”, prezentată la pagina 55 din Proiectul Tehnic, are caracter obligatoriu. Aceste lucrări fac parte din obiectul contractului și intră în sarcina Contractantului, fiind prevăzute în Caietul de Sarcini.	12. The reference to the “optional modernization of the connection points, user compartments”, presented on page 55 of the Technical Project, is mandatory in nature. These works are part of the scope of the contract and fall under the responsibility of the Contractor, being provided for in the tender specifications.
13. Sistemul fotovoltaic va conține cutii de joncțiune (string box-uri), conform soluției tehnice descrise în proiectul tehnic și cu respectarea normelor și reglementărilor în vigoare. Informațiile prezentate la pagina 25 din PT privind conexiunile dintre stringuri și cutiile de joncțiune au caracter aplicabil și fac parte din configurația sistemului fotovoltaic.	13. The photovoltaic system will contain junction boxes (string boxes), according to the technical solution described in the technical project and in compliance with the norms and regulations in force. The information presented on page 25 of the PT regarding the connections between strings and junction boxes is applicable and is part of the configuration of the photovoltaic system.

14. Mențiunile privind sistemul SCADA de la paginile 26–27 din Proiectul Tehnic au caracter descriptiv, în scopul prezentării modului general de monitorizare și exploatare a instalației. Prezenta procedură nu include cerințe suplimentare privind furnizarea, dezvoltarea sau integrarea unui sistem SCADA distinct față de cele prevăzute explicit în caietul de sarcini. Ofertanții vor avea în vedere cerințele de monitorizare astfel cum sunt definite în documentația de atribuire, fără a considera necesară implementarea unor soluții SCADA suplimentare, în afara celor menționate expres.	14. The references to the SCADA system on pages 26–27 of the Technical Project are descriptive in nature, intended to present the general approach to monitoring and operation of the installation. The present procedure does not include additional requirements regarding the supply, development, or integration of a separate SCADA system beyond those explicitly provided for in the tender specifications. Tenderers shall take into account the monitoring requirements as defined in the procurement documentation, without considering it necessary to implement additional SCADA solutions other than those expressly mentioned.
15. Configurația și amplasarea protecțiilor se vor realiza în conformitate cu Proiectul Tehnic și cu Avizul Tehnic de Racordare (ATR), fără a fi necesară dublarea acestora, cu condiția respectării cerințelor Operatorului de Distribuție privind protecția și exploatarea rețelei. Beneficiarul nu impune cerințe suplimentare față de cele prevăzute în documentația de atribuire și în ATR.	15. The configuration and placement of the protections shall be carried out in accordance with the Technical Project and the Technical Connection Approval (ATR), without the need to duplicate them, provided that the requirements of the Distribution System Operator regarding network protection and operation are complied with. The Beneficiary does not impose additional requirements beyond those set out in the procurement documentation and the ATR.
16. Mențiunea din Proiectul Tehnic conform căreia energia produsă de CEF nu trebuie să alimenteze bara de medie tensiune de 20 kV se referă la instalațiile interne ale beneficiarului și se interpretează în corelare cu Avizul Tehnic de Racordare (ATR). Avizul Tehnic de Racordare va fi pus la dispoziția ofertanților, iar conform acestuia, soluția de racordare prevede injectarea de energie în rețea. Soluția tehnică ofertată va respecta condițiile și regimul de funcționare stabilite de Operatorul de Distribuție prin ATR, fără restricții suplimentare impuse de beneficiar.	16. The statement in the Technical Project according to which the energy produced by the PV power plant must not supply the 20 kV medium-voltage busbar refers to the internal installations of the Beneficiary and shall be interpreted in correlation with the Technical Connection Approval (ATR). The Technical Connection Approval (ATR) will be made available to the tenderers and, according to its provisions, the connection solution provides for the injection of energy into the grid. The technical solution offered shall comply with the conditions and operating regime established by the Distribution System Operator through the ATR, without any additional restrictions imposed by the Beneficiary.

17. Valorile privind curentul de scurtcircuit sunt cele prevăzute în ATR pus la dispoziție. Nu se fac alte precizări suplimentare față de cele menționate în acest document.	17. The values regarding the short-circuit current are those specified in the Technical Connection Approval (ATR) made available. No additional specifications are provided beyond those mentioned in this document.
18. Proiectul Tehnic și Avizul Tehnic de Racordare (ATR) au fost elaborate anterior intrării în vigoare a prevederilor Regulamentului (UE) 2024/573, aplicabil începând cu data de 01 ianuarie 2026. Caietul de sarcini a fost întocmit în baza documentațiilor tehnice existente și a condițiilor de racordare aprobate la momentul elaborării acestora. Beneficiarul nu are calitatea de expert tehnic și nu poate confirma acceptarea sau neacceptarea anumitor soluții constructive privind utilizarea SF₆ sau a altor tehnologii echivalente. Responsabilitatea privind conformarea echipamentelor oferite cu reglementările legale aplicabile la momentul punerii în funcțiune, inclusiv cele referitoare la utilizarea SF₆, revine în totalitate ofertantului, care va propune soluții conforme cu cerințele din documentație și legislația în vigoare.	18. The Technical Project and the Technical Connection Approval (ATR) were prepared prior to the entry into force of the provisions of Regulation (EU) 2024/573, applicable as of 1 January 2026. The tender specifications were drawn up based on the existing technical documentation and the connection conditions approved at the time of their preparation. The Beneficiary does not have the status of a technical expert and cannot confirm the acceptance or non-acceptance of certain constructive solutions regarding the use of SF₆ or other equivalent technologies. Responsibility for ensuring that the offered equipment complies with the legal regulations applicable at the time of commissioning, including those related to the use of SF₆, rests entirely with the tenderer, who shall propose solutions compliant with the requirements of the documentation and the applicable legislation.

19. Cerințele minime corecte sunt cele prevăzute la cap. A.6 – Perioade minime obligatorii de garanție, respectiv garanție de performanță de minimum 30 de ani și garanție de produs de minimum 12 ani.	19. The correct minimum requirements are those set out in Section A.6 – Mandatory Minimum Warranty Periods, namely a performance warranty of at least 30 years and a product warranty of at least 12 years.
20. Modalitatea de constituire a Garanției de Bună Execuție este cea prevăzută în caietul de sarcini, respectiv reținerea unui cuantum de 5% din valoarea totală a contractului din ultima etapă de plată/ultima factură, cu menținerea acesteia pe întreaga perioadă de garanție acordată de Contractant. Nu se prevăd alte instrumente de garantare.	20. The method for establishing the Performance Guarantee is that provided for in the tender specifications, namely the retention of an amount representing 5% of the total contract value from the final payment stage/the final invoice, to be maintained for the entire warranty period granted by the Contractor. No other guarantee instruments are provided for.